

The Pengyou Pages

西肯塔基大学

Western Kentucky University

勇敢跨出去， WKU 交换生活

文 / 姚奕琦

到WKU后的第一印象，是觉得这个学校好大好漂亮，绿意盎然的校园给人一种徜徉在大自然之中的感觉，是让我很惊艳也很喜欢的一部份，远从台湾到美国来，体验不一样的生活，能有这样的开始，让我为我的交换生涯感到既兴奋又期待。

在WKU的生活蛮惬意的，WKU有一部份的校园坐落于小山丘上，虽然不是说很陡，但也非轻轻松松就能爬上去

的，还是得费一小番功夫，微微弯着身躯，一步一步踏着向上爬。我住在比较靠近学校边缘的宿舍，每天早上都要走快15分钟才能到得了FAC，平常没在运动的我，每次爬到FAC都已经气喘吁吁，虽然很累，但却是一个运动的好机会，也能顺便欣赏校园的风景，也不失为一大好处。爬到现在，我已经习惯了不少，也

在第4页见交换生活

PROJECT
朋友

The courage to cross: WKU exchange life

By Yao, Chi-Yi


My first impression after arriving at WKU was that the university was so big and beautiful. Being on a campus full of green gives one the feeling of living in the wild, which took my breath away and is one of my favorite things. This amazing beginning gave me a positive attitude toward my exchange life here at WKU after I came here all the way from Taiwan.

Life here at WKU is quite enjoyable. Part of the campus is located on a small hill. Although it's not a very steep hill, it still takes some time and

effort--one step after another--to reach to the top, which is not an easy work. I live in a dorm near the edge of campus, so I have to spend at least 15 minutes walking from my dorm to FAC every morning. For someone like me who doesn't have a regular exercise routine, it's a tough work to climb the hill like that every day. By the time I reach the classroom, I am already tired and wheezing. Although walking up the hill every day is tiring, it is a good opportunity for

SEE EXCHANGE, P. 4

Connect with Project Pengyou online for the most up-to-date information! 请关注Project朋友的网站获取最新信息!

 Project Pengyou: The WKU Chapter

  @pengyousatwku

  Check out our new website! | 记得访问我们的新网站!

PPYtheWKUChapter.
wix.com/pengyous

WKU Student Selected as Project Pengyou Leadership Fellow Returned from Leadership Training Summit at Harvard

October 23, 2016

CAMBRIDGE, Mass.—One student from Western Kentucky University, Buyun “Bree” Pan (潘步云), was selected out of hundreds of applicants from across the country to serve as a Project Pengyou Leadership Fellow in the fall of 2016. She, along with 38 other Leadership Fellows, traveled to

Cambridge, Massachusetts, on Columbus Day weekend to participate in a U.S.-China Leadership Training Summit at Harvard University.

Project Pengyou (“Pengyou” means friend in Mandarin Chinese) is a program of the Golden Bridges Foundation

that is em- SEE SUMMIT, P. 4

**Share your best
#PengyouDay
selfie on
November 17th,
and get featured!**



AIIB research performed by Chinese Flagship student

By Jay Todd Richey

During the summer of 2015, I was selected as a primary intern for the Public Affairs Section of the United States Embassy in Beijing through the 2015 U.S. Department of State's Summer Internship Program. In addition to this honor, I had previously been awarded \$4,000.00 to conduct research for Western Kentucky University concerning a new development in the People's Republic of China (PRC). As such, as I served on behalf of the United States government as a college intern in the heart of U.S.-China relations, I was also conducting extensive research on the new Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB).

According to the AIIB's website, it is a "multilateral development bank (MDB) conceived for the 21st century...[that] will focus on the development of infrastructure and other productive sectors in Asia...[and] will complement and cooperate with the

existing MDBs to jointly address the daunting infrastructure needs in Asia." My research on this new MDB required detailed research through online articles and an analysis of the global institutional economic architecture prior to the AIIB, which consisted of the World Bank, International Monetary Fund (IMF), and Asian Development Bank (ADB). Since China is institutionally disadvantaged in terms of shareholding power within these entities, logically, in order to assert more influence on the global stage, China created its own MDB. It was this creation (how it was structured, why it was being created, why both the U.S. and Japan had not joined, etc.) that was the focus of my research.

Once I had completed my research, I reached the following conclusions. Although the People's Republic of China (PRC) is **SEE RESEARCH, P. 5**

中文领航学生对AIIB的研究

文 / Jay Todd “芮杰” Richey, 翻译编本

在2015年的夏天，通过2015届美国国务院的暑期实习计划，我被选为美国驻北京大使馆公共事务部门的初级实习生。除了这个荣誉，我曾被授予4000美元，对有关西肯塔基大学在中华人民共和国新的发展的进行了调研（PRC）。因此，作为一名美国政府代表实习生在并在中国的“心脏”——北京工作过的关系，我也在对新的亚洲基础设施投资银行进行广泛的研究（AIIB）。

根据AIIB的网站，这是一个“为二十一世纪设计的多边发展银行（MDB）...[MDB]将重点发展基础设施和其他在亚洲的生产部门...[和]将扩大现有的多边开发银行合作项目以共同应对对艰巨的亚洲基础设施需求。我对于这个新的

MDB计划的研究，需要详细调研网上文献和一份先于AIIB的全球制度经济结构分析。该分析的对象包括世界银行、国际货币基金组织（IMF），和亚洲开发银行（ADB）。由于中国在这些实体股权分配上有制度性弱势，从逻辑上讲，为了维护在全球舞台上的影响力，中国建立了自己的数据库。这种创造（它是如何被组织的，为什么它被创造，为什么美国和日本没有加入，等等）正是我的研究的重点。

通过完成我的研究，我得出了以下结论：虽然中华人民共和国（PRC）是世界第二大经济体和最大的出口国，其增长模式已不再工作。虽然中国还没有耗尽了它的增长潜力，其经济增长在最近几年已经冷

在第5页见研究



朋友 PENGYOU n. FRIEND
[pəNG-yō]

PENGYOU DAY

The WKU Chapter of Project Pengyou, a US-China nonprofit, will host a US-China professional speaker panel and cross-cultural social gathering on November 17 from 6-8p.m. in HCIC.

朋友们你们好, 为了迎接朋友日的到来, Project 朋友将于11月17日星期四下午6点在HCIC举办中美研究型座谈和文化交流会。

- ◆ Panel of US-China professionals who understand the value of working in the US-China space
- ◆ One-on-one interaction with panel speakers and guests
- ◆ Cross-cultural photo gallery, live music, refreshments

Minh Dao, a pianist hailing from Da Nang, Vietnam, and 陈程 Cheng Chen, a saxophone player from Shanghai, China, will be the two featured musicians playing for the event. See page 7 for information about our panel speakers, Jeremy Goldkorn and Dr. James Materson.



WKU Chapter

交换生活

接第1页

不再像学期一开始会汗流浹背，我自己也乐见自己体力的成长，这个小山丘让我想到了我在台湾读的大学-政治大学，政大也座落于小山丘上，但是是更陡的山丘，已经可以说是一座小山了，每天在WKU爬山就好像在政大爬山一样，仿佛我到了另一个在美国的政大，实在是

很有趣。

在美国上课，最不一样的地方大概就是课堂上同学们踊跃举手发言的部分了吧！在台湾课堂上通常很少人会举手发言，大家大多是静静地坐在台下听老师上课，不像美国学生跟老师的互动很多，这是我一开始很不习惯，但也是我需要学习的地方，或许这就是出来交换的目的吧！看看不一样的世界，

体会不一样的生活，或许就会有很多新的感受及想法，不会再只以自己的眼光来看待这世界，而懂得如何尊重及包容不同的文化差异。虽然一开始自己一个人适应的过程真的很辛苦，但是我相信这些挫折及经验都一定能帮助我成长，也能让我变得更加成熟及勇敢。

由于政大有跟WKU缔结姊妹校的关系，所以我

很幸运能来到WKU交换，而WKU也有学生能有机会到台湾当交换学生，这样双方互相交流，实在是交换计画中很棒的一部份，我们能到美国开拓视野，实属难得的机会，大家都说要跨出自己的舒适圈，我勇敢地跨出了我的第一步，所以我相信每个人也一定都可以做得到！■

EXCHANGE

CONTINUED FROM FRONT

me to exercise and also enjoy the beautiful views of campus, which is a big benefit. Now, I have already gotten used to the daily routine of climbing up the hill; I am no longer drenched in sweat like my first few weeks at WKU. I am happy about my improvement. This little hill reminds me of my university back home--National ChengChi University (NCCU). We also have a hill there, but it is steeper; it could be called a mountain. Everyday climbing

the hill at WKU is like climbing the hill at my university. It's as if I came to another NCCU in America, which is very interesting!

The biggest difference in the class between Taiwan and America is that students here always raise their hand to express their opinions. In Taiwan few students will raise their hands to speak in class. Most of the time, people usually just sit in the class and listen to the lecture, not like students here, who have a lot of interaction with the teacher. This is one thing that I am not

used to and that I need to learn. I think that is the purpose of study abroad! To see a different world and to experience a different life, maybe in order to change one's thoughts and perspectives so that one can see the world from other points of view to start to understand how to respect and accommodate cultural differences. At the beginning of the semester, I really had a hard time adapting into a completely new environment, but I believe that these difficulties and experiences can definitely help me grow up and be-

come more brave and mature.

I am very lucky to come to WKU for the partnership between WKU and my university (NCCU). At the same time, there are students from WKU going to NCCU. I think this kind of mutual interchange is a great part of the exchange program. It is a good chance for us to expand our horizons. Everyone says that people should step out of their comfort zone. I bravely took my first step, so I believe that everyone can do it! ■

SUMMIT

CONTINUED FROM FRONT

powering and mobilizing a rising generation of U.S.-China bridge-builders to bring about a world that embraces diverse cultures and shared humanity.

Project Pengyou Leadership Fellows spent four

full days of active learning at Harvard covering the topics of leadership, community organizing and U.S.-China bridge building. Since returning to Bowling Green after the Summit, Buyun "Bree" Pan has committed to apply her new skills and strengthen the Project Pengyou Chapter at WKU.

Americans who have studied abroad in China often come home feeling isolated with limited ways to continue meaningful engagement with China or China study. International Chinese students studying in the U.S. also feel isolated on campuses because of the difficulty to integrate into American campus life.

Project Pengyou Chapters serve as a platform for young leaders with firsthand experiences in both the U.S. and China to build friendships with one another, fight xenophobia and promote collaboration, inclusion and mutual understanding in their community.

WKU's Chapter of Pro-

RESEARCH

CONTINUED FROM P. 2

the world's second largest economy and largest exporter, its growth model is no longer working. While China has not exhausted its potential for growth, its economic expansion has cooled in recent years. One solution the PRC has devised to both revitalize its economy and assert more global economic influence is the creation of the AIIB. My paper presents an international relations perspective on the future of Chinese influence around the world (especially in Asia) and delves into exactly why the AIIB has been created. I argue that the AIIB will not be high standards or transparent and that both the U.S. and Japan should join to improve the Bank's efficiency and credibility, lest both the U.S. and Japan will lose their influence in Asia. ■

Richey will present his research in St. Louis at the International Studies Association-Midwest conference on November 18-19, 2016.

研究

接第2页

却。 PRC设计出AIIB作为一个既能振兴经济又能加强全球经济影响的解决方案。本文探讨了从中国对世界各地未来国际关系的影响角度来看(尤其是亚洲)AIIB创建的原因。我认为, AIIB不会不是高标准而透明的, 并且无论是美国或日本的加入都可以提高银行的工作效率和公信力。否则恐怕美国和日本将在亚洲失去他们的影响力。

■ 芮杰在2016年十一月18-19日在圣路易斯中西部国际研究协会会议上对他的研究进行演讲。

SUMMIT

Project Pengyou will be celebrating Pengyou Day, a nationwide event initiated by Project Pengyou to promote friendship between the U.S. and China. They plan on hosting a multicultural dinner, including Chinese and American foods, as well as having a presentation

given by a Kentucky speaker and bonding group activities to follow. All members of the community are invited to attend, even if you have no experience or relationship with Chinese.

In 2011, the Golden Bridges Foundation was invited by the U.S. Department of State to strengthen US-China rela-

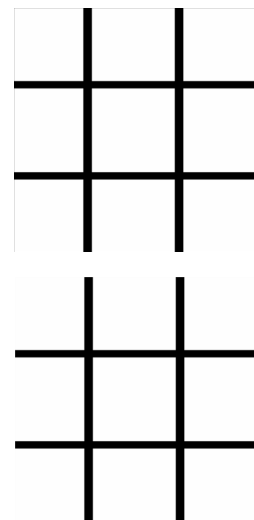
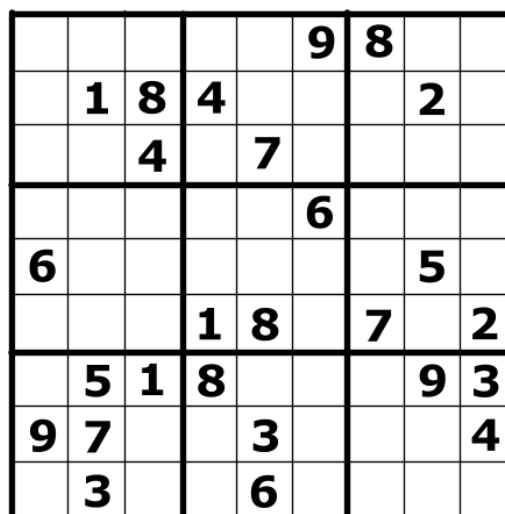
tions by building a global alumni network of Americans who had lived or studied in China. The program was later launched as "Project Pengyou" to connect and train active global leaders who can harness the extraordinary growth of China and lead us towards a more functional, mutually beneficial and peaceful future for the

United States and China. ■

The Fall 2016 Project Pengyou Leadership Training Summit is made possible by the generous support of the Ford Foundation.

Learn more:
www.projectpengyou.org

Media inquiries:
media@goldenbridges.org



释放压力...

Color your stress away...



Pengyou of the Month

本月特邀朋友

Kate is from Beijing, China. She finished her undergraduate work in 2015, studying material science and engineering at the China University of Petroleum. She has been in the U.S. since August 2015. She is currently a graduate student at WKU, majoring in Organizational Leadership. She is the graduate adviser for Project Pengyou: The WKU Chapter.

Kate has been learning English since primary school, but she studied it more intensively a year before she came to the United States.

Kate is also a member of Bridges—a student organization in which American students help international students acclimate to America. The American students take trips with the international students off campus to places like Jackson's Orchard. Kate also attends Baptist Campus Ministry Conversational English events to work on her English skills.

In what little free time she has, she enjoys watching movies at home. She loves old classics, such as *Forrest Gump*, *Scent of a Woman*, and *Life is Beautiful*.

She hopes in her future she will work in the United States for a period of time before returning to China. She is interested in working for companies dealing with the Chinese market.

Over the past summer, Kate interned at the Shanghai Jiading Advanced Technology Innovation and Business Incubator where she helped plan and organize events.

Kate hopes through Project Pengyou she can contribute to building U.S.-China relations. ■

化小可来自中国北京。她于2015年本科毕业于中国石油大学（北京）材料科学与工程专业。从2015年8月至今，她就读于西肯塔基大学Organizational Leadership专业。化小可现任Project朋友的研究生顾问。她与大部分中国学生一样，小学时就开始学习英语。但是真正集中的为出国做准备而学习英语是在出国前一年。

化小可也是Bridges的成员——这是一个促进美国学生与国际学生共建友谊的组织。美国学生会组织校外的活动并驾车带领国际学生游玩。比如最近的一次活动是去杰克森农场参加一年一度的苹果节。化小可也经常参加举办的英语交流活动来提高她的英语口语水平。

在业余时间，她喜欢看经典的老电影，比如《阿甘正传》《美丽人生》和《闻香识女人》等。

未来，她希望在回中国之前在美国工作一段时间，比如就职在一家国际贸易公司的中国市场部。

在今年暑假期间，她在中国科学院上海嘉定先进技术创新与育成中心进行了实习。



“
在
Project Pengyou,
我们
享受过程,
期待结果
”

化小可
GRADUATE ADVISOR



化小可希望通过Project朋友她可以为建设中美之间的桥梁贡献一份力量。■



WKU Chapter

The WKU Chapter of Project Pengyou, a US-China nonprofit, will host a US-China professional speaker panel and cross-cultural social gathering on November 17 from 6-8p.m. in HCIC. These are our two esteemed guests. || 朋友们你们好, 为了迎接朋友日的到来, Project 朋友将于11月17日星期四下午6点在HCIC举办中美研究型座谈和文化交流会。



Jeremy Goldkorn is co-host and co-founder of the Sinica podcast and currently acting editor-in-chief of SupChina.com. He moved to China in 1995 and became managing editor of Beijing's first independent English-language entertainment magazine. In 2003, he founded the website and research firm, Danwei, which tracked Chinese media, markets, politics and business. It was acquired in 2013 by the Financial Times. He has written for The New York Times, The Guardian and other publications, and speaks regularly about China. Goldkorn is an affiliate of the Australian National University's Centre on China in the World, and a co-editor of the China Story website and annual China Story Yearbook published by the Centre. He is founder of Great Wall Fresh, a social enterprise to help Chinese peasant farmers run small tourism businesses catering to foreign outdoor enthusiasts. Goldkorn has lived in a workers dormitory, produced a documentary film about African soccer players in Beijing, and rode a bicycle from Peshawar to Kathmandu via Kashgar and Lhasa. He moved to Nashville Tennessee in 2015 and is a board member of the Tennessee China Network. || **Jeremy Goldkorn**是中国科学院主办的播客的联合创始人和supchina.com的现任主编。他1995年乔迁至中国, 成为北京的第一个独立英语娱乐杂志的总编辑。2003, 他创立了名为Danwei的网站和研究公司来追踪报道中国媒体, 市场, 政治和商业。它在2013被《英国金融时报》收购。他曾为《纽约时报》、《卫报》和其他出版物定期撰写关于中国的文章。Goldkorn是澳大利亚国立大学中心在中国的一个分支, 也是中国故事网站和年度中国故事的中心出版年鉴编辑。他是“新鲜长城”, 一个帮助中国农民经营的小型旅游企业, 迎合外国的户外爱好者的社会企业的创始人。他曾在他生活在工人宿舍时制作了一个关于北京的非洲足球运动员的纪录片, 并从白沙瓦骑自行车经过喀什和拉萨到加德满都。他2015年搬到了美国田纳西州纳什维尔, 并且是田纳西州中国联络会的董事会成员。

awar to Kathmandu via Kashgar and Lhasa. He moved to Nashville Tennessee in 2015 and is a board member of the Tennessee China Network. || **Jeremy Goldkorn**是中国科学院主办的播客的联合创始人和supchina.com的现任主编。他1995年乔迁至中国, 成为北京的第一个独立英语娱乐杂志的总编辑。2003, 他创立了名为Danwei的网站和研究公司来追踪报道中国媒体, 市场, 政治和商业。它在2013被《英国金融时报》收购。他曾为《纽约时报》、《卫报》和其他出版物定期撰写关于中国的文章。Goldkorn是澳大利亚国立大学中心在中国的一个分支, 也是中国故事网站和年度中国故事的中心出版年鉴编辑。他是“新鲜长城”, 一个帮助中国农民经营的小型旅游企业, 迎合外国的户外爱好者的社会企业的创始人。他曾在他生活在工人宿舍时制作了一个关于北京的非洲足球运动员的纪录片, 并从白沙瓦骑自行车经过喀什和拉萨到加德满都。他2015年搬到了美国田纳西州纳什维尔, 并且是田纳西州中国联络会的董事会成员。

Dr. James Robert Masterson is Chair and Associate Professor of Government at Morehead State University. He recently served as the Director of International Education and of MSU's Department of State funded Chinese-American Reading Room at Guangxi University, in Guangxi SAR, PRC. Dr. Masterson has a Ph.D. in Political Science from the University of Cincinnati. His research focuses on international relations theory and research methodology with specialization on international political economy. His research interests include the international relations of East Asia in general and analyzing the nexus between Chinese foreign and economic relations with the world in particular. His publications in China Information and Commonwealth Journal of Political Science examine the effects economic factors have on Chinese political relations with its neighbors from 1987-2001, and the world from 1990-2005 respectively. Dr. Masterson also co-published an article titled "Thirty Years of Growth in Kentucky's Prison Population and Spending: A Multi-causal Analysis" in the Contemporary Journal of Anthropology and Sociology. This research seeks to advance our understanding of the factors that contribute to the state's prison population growth and capital expenditures for state corrections. Dr. Masterson's latest published work is a book chapter in Revolutionizing the Interaction between State and Citizen through Digital Communication that examines the double-edged sword that growth in social media in China poses to the ruling elite. He currently is coauthoring a manuscript seeking to advance our understanding of the influence that bilateral meetings with China's senior leaders have on its foreign relations. Professor Masterson teaches courses on International Relations Theory, Current World Problems, US Foreign Policy, Asian Politics, Research Methods and Comparative Politics. || **James Robert Masterson**博士是莫尔州立大学政府的主席和副教授。他最近担任了MSU州政府资助的华裔阅览室的国际教育部长。该阅览室位于坐落在中华人民共和国广西壮族自治区的广西大学。Masterson博士在辛辛那提大学获得政治学博士学位。他的研究重点是国际政治经济学专业化的国际关系理论和研究方法。他的研究兴趣包括东亚的国际关系, 尤其是中国与世界的对外经济关系。他在《中国政治科学信息与共和国》期刊发表了对中国政治因素分别在1987-2001年之间对邻国经济关系的影响, 和在1990-2005年间对与世界关系的影响的研究。Masterson博士还在《当代人类学与社会学》杂志上合作发表了一篇标题为“肯塔基监狱的人口和支出在三十年内的增长: 一个多因素分析”的文章。该研究旨在促进我们理解国家的监狱人口增长和资本支出背后的原因以及其修正因素。Masterson博士最新发表的作品是《国家与公民之间通过数字通信的革命性的相互作用》。该著作讨论了中国社交媒体的增长对执政精英的双刃剑作用。他目前正与人合著一份帮助我们理解与中国高级领导人的双边会晤及其在其对外关系上的影响的手稿。Masterson博士目前教授国际关系理论、当代世界问题、美国外交政策、亚洲政治、研究方法和比较政治学等课程。



|| **James Robert Masterson**博士是莫尔州立大学政府的主席和副教授。他最近担任了MSU州政府资助的华裔阅览室的国际教育部长。该阅览室位于坐落在中华人民共和国广西壮族自治区的广西大学。Masterson博士在辛辛那提大学获得政治学博士学位。他的研究重点是国际政治经济学专业化的国际关系理论和研究方法。他的研究兴趣包括东亚的国际关系, 尤其是中国与世界的对外经济关系。他在《中国政治科学信息与共和国》期刊发表了对中国政治因素分别在1987-2001年之间对邻国经济关系的影响, 和在1990-2005年间对与世界关系的影响的研究。Masterson博士还在《当代人类学与社会学》杂志上合作发表了一篇标题为“肯塔基监狱的人口和支出在三十年内的增长: 一个多因素分析”的文章。该研究旨在促进我们理解国家的监狱人口增长和资本支出背后的原因以及其修正因素。Masterson博士最新发表的作品是《国家与公民之间通过数字通信的革命性的相互作用》。该著作讨论了中国社交媒体的增长对执政精英的双刃剑作用。他目前正与人合著一份帮助我们理解与中国高级领导人的双边会晤及其在其对外关系上的影响的手稿。Masterson博士目前教授国际关系理论、当代世界问题、美国外交政策、亚洲政治、研究方法和比较政治学等课程。

November 2016 • 2016年11月

周日 • Sun 周一 • Mon 周二 • Tue 周三 • Wed 周四 • Thu 周五 • Fri 周六 • Sat

		1	2	3	4 中文圣经聚会 Chinese Bible Study 6:30@Living Hope	5
6	7	8 选举日 Election Day	9	10	11 中文圣经聚会 Chinese Bible Study 6:30@Living Hope	12
13	14	15	16	17 朋友日 Pengyou Day 6-8 p.m. HClC Multipurpose room	18 中文圣经聚会 Chinese Bible Study 6:30@Living Hope	19
20	21	22	23	24 感恩节 Thanksgiving	25	26
27	28	29	30			

Do you enjoy reading The Pengyou Pages?

This paper would not be possible without your readership and the support of our production team. We are currently in need of writers, editors, translators and designers. If you want to improve your writing skills, get experience with graphic design, expand your resume, or ensure that this paper continues impacting students, please contact us!

PPYtheWKUChapter@gmail.com

你喜欢看 The Pengyou Pages 吗?

没有你们——亲爱的读者和编辑社成员的支持，就没有这份报刊。本报刊现诚征作者、编辑、翻译和报刊设计。如果你想要提高你的写作技能、提升你的报刊编辑经验、丰富你的简历、并希望这份报刊能够继续服务于更多学生，请联系我们。

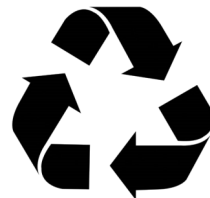
PPYtheWKUChapter@gmail.com



本刊诚谢西肯塔基大学中文领航项目的捐助和大力支持。|| Printing for this issue made possible by a generous donation from the WKU Chinese Language Flagship Program.

CHINESE FLAGSHIP

Pass The Pengyou Pages on to your friends, but when it comes to the end of its life, please remember to recycle. || 把 Pengyou Pages 送给你的朋友们，报刊时间过完了以后，请记得回收这份报刊。



如果您想给朋友Pages团队提一些建议，请发送电子邮件到 ppythewkuchapter@gmail.com。

If you have any comments or suggestions for The Pengyou Pages team, please send us an email at ppythewkuchapter@gmail.com.

Many thanks to the pengyous who helped edit and compile this issue! 感谢帮助编辑本期报纸的各位朋友!

Melissa Smith, 化小可, P. Francis Wilson